

ELLE DECORATION

10 лет в
России!

Совсем
Большой

ПЕРВАЯ
СЪЕМКА
В НАШЕМ
ГЛАВНОМ
ТЕАТРЕ

RUSSIA

РУССКОЕ
НАРОДНОЕ

ИЗБА В
МОСКОВСКОЙ
КВАРТИРЕ

400

СТРАНИЦ
ПРОЕКТОВ,
ПОКУПОК,
ИДЕЙ

ГОРЯЧАЯ
ДЕСЯТКА

ЛУЧШИЕ
ДЕКОРАТОРЫ
СТРАНЫ

ISSN 1608-6368 11010
9 771608 636007
онлайн 050€ ГД 10€ 88€
ELLE ДЕКОР

ОКТЯБРЬ 2011

КОЛЛЕКЦИОННЫЙ НОМЕР: ЛУЧШЕЕ ЗА ДЕСЯТЬ ЛЕТ



ПРОЕКТ
Дом в Подмосковье
АРХИТЕКТОР
Алексей Козырь



«Вещи, сделанные из настоящих материалов по правильной технологии, не стареют. Стареют только декорации». Алексей Козырь

Основная идея проекта — соединение ландшафта, воды и жилья — лучше всего отражена в планировке. Дом ориентирован по оси север — юг. Находясь на ней, можно видеть и бассейн, и столовую, и лес за окнами.



ПРОЕКТ
Квартира в Москве
ДЕКОРАТОР
Анна Павлова



«Я хочу, чтобы мои проекты жили долго. А для этого мало понять только сегодняшние вкусы заказчика». Анна Павлова

НА СТРАНИЦЕ СЛЕВА Шезлонг LC4, придуманный Ле Корбюзье и Шарлоттой Перриан в 1928 году, Cassina, не будет лишним ни в одном кабинете.

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Квартиру в доме XIX века заново перепланировали, сняли навесные потолки, отреставрировали лепнину — как будто так и было.



ПРОЕКТ

Квартира в Москве

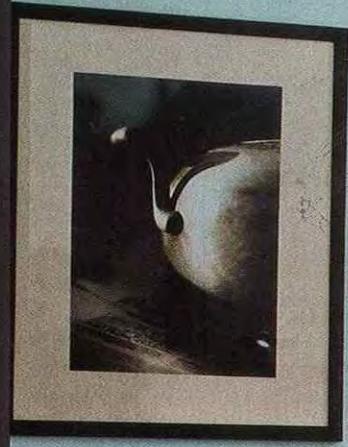
ДЕКОРАТОР

Ирина Дымова

«Мы живем во времена,
когда понятие стиля размыто».
Ирина Дымова

НА СТРАНИЦЕ СЛЕВА Обивка стен плавно переходит в шторы из того же материала. Это один из фирменных приемов декораторов бюро «Д.С. Дизайн».

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Гостевой санузел — идеальный плацдарм для творческих экспериментов. Отличная идея — оформить его в духе советских коммуналок.



«Лепнина — великая вещь! На ней можно построить весь интерьер». Елена Середа

ПРОЕКТ

Таунхаус в Подмосковье

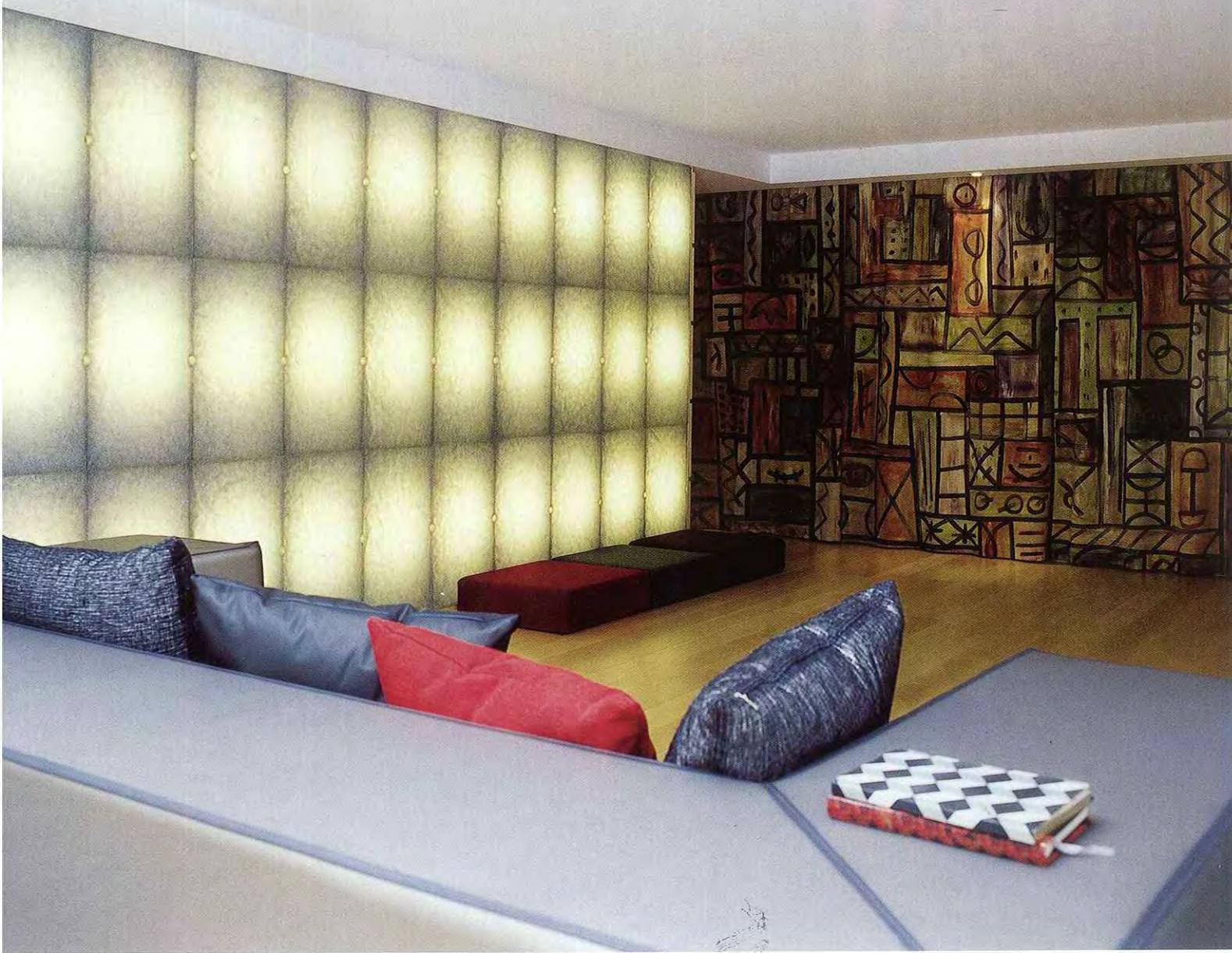
ДЕКОРАТОР И ВЛАДЕЛИЦА

Елена Середа



Нишу в столовой декоратор выкрасила в темный цвет, обрамила ее молдингом, заполнила старинным фаянсом — получился отличный буфет.

ПРОЕКТ
Квартира в Москве
АРХИТЕКТОР
Рафаэль Шафир



«Попадая в эту квартиру, человек переходит от одного объекта к другому, как посетитель музея от картины к картине». Рафаэль Шафир

НА СТРАНИЦЕ СЛЕВА Техника лоскутного шитья пэчворк подходит и для оформления стен. Панели, обитые тканью на мягкой подкладке, украшают интерьер, а заодно обеспечивают звукоизоляцию.

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Рафаэль Шафир предпочитает заполнять пространство вещами собственного дизайна. Светящаяся стена, собранная из пластиковых блоков, компенсирует нехватку дневного света.

ПРОЕКТ
Квартира в Москве
ДЕКОРАТОРЫ
Анастасия Комарова
и Наталья Черных





ФАКТЫ

- Ирина Дымова окончила МГУ им. Ломоносова, факультет журналистики.
- Одна из первых выпускниц школы-студии «Детали». В настоящее время является ее преподавателем.
- Состоит в BIID (British Institute of Interior Design) и Объединении декораторов интерьеров.
- Участница передач «Квартирный вопрос» и «Дом с мезонином». Автор частных интерьеров, опубликованных в ведущих интерьерных изданиях, в том числе в международном сборнике проектов Andrew Martin Interior Design Review за 2005, 2007, 2011 годы.

Ирина Дымова

ДЕКОРАТОР

«Самое приятное в профессии декоратора — импровизация: самой заниматься всем «от и до», полностью окунаться в творческий процесс. Я не делаю интерьеров, я их проживаю... Каждая работа — это годы моей жизни. В ELLE DECORATION я отдавала свои лучшие проекты в течение десяти лет. На мой взгляд, за это время мало что изменилось. Может быть, потому, что мне всегда везло с заказчиками. Я делала интерьеры своим друзьям и знакомым, для которых самыми важными требованиями всегда оставались хороший вкус и свежий взгляд на происходящее. Именно это ELLE DECORATION стремится нести своим читателям, и именно это я так ценю в своей работе».

«Сейчас нет недостатка в декораторах. Надо просто больше смотреть, искать, а выбрав — доверять».



Декораторы из бюро «Сказка» создали по-настоящему сказочный интерьер: с единорогами на стенах, островами мха на тарелках и птицами на сухих ветках. Чтобы фальш-камин выглядел натурально, кирпич заранее закоптили так, будто здесь уже не раз разжигали настоящий огонь.



ПРОЕКТ
Квартира в Москве
ДЕКОРАТОР
Татьяна Аленина

«Ищите цвета, которые вдохновляют именно вас! И только после этого покупайте ткани, заказывайте краски, расставляйте мебель». Татьяна Аленина

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Декоратор Татьяна Аленина — мастер сгущать краски. При этом интерьеры у нее получаются не мрачными, а очень уютными и живописными. **НА СТРАНИЦЕ СПРАВА** Давно замечено: хорошая

планировка делает людей более уживчивыми. Комнату старшей дочери хозяев (на фото) декораторы сделали абсолютно автономной: со своей ванной, гардеробной, спальней и гостиной. И все счастливы!



ПРОЕКТ

Дом в Подмосковье

ДЕКОРАТОР

Ирина Дымова



Дом начинается с прихожей. Она определяет настроение и масштаб всего интерьера. Роскошный мраморный «ковер» с окантовкой из бразильского гранита цвета индиго и огромный gobelin XVII века говорят сами за себя.



Обратившись с просьбой оформить садовый павильон, заказчица через некоторое время попросила декоратора взглянуть и на главный дом.



ФАКТЫ

- Диана Балашова училась по специальности «модельер театрального костюма». Работала художником-декоратором в кино и театре. Сейчас занимается оформлением частных интерьеров, ресторанов и кафе.
- Неоднократно принимала участие в телепроектах, посвященных ремонту и дизайну интерьеров, — в том числе в программах «Квартирный вопрос» и «Дачный ответ».
- Интерьер Дианы стал первым русским проектом, попавшим на обложку ELLE DECORATION (№ 35).

Диана Балашова

ДЕКОРАТОР

«Первые номера ELLE DECORATION были для меня, начинающего дизайнера, драгоценными. Я давала их почитать подружкам, а те так и норовили их «заиграть». В 2004 году мой интерьер оказался у вас на обложке. Я гордилась неимоверно — до этого работы наших дизайнеров на обложки не попадали. И вот еду я по Тверской и вижу на билборде на фоне красных зубцов Кремля фото моего проекта. Более яркого ощущения из разряда «жизнь удалась!» не припомню. Десять лет назад декораторы делились на три категории: художники, архитекторы и... филологи. По проектам легко было определить, кто есть кто. Архитекторы увлекались гипсокартонными сооружениями и потолками в четыре уровня. Художники — Египтом и фресками. Филологи преуспевали больше других — у них лучше получался популярный в ту пору «евростиль». За десять лет мы все прошли интерьерный экстернат, перепробовали все исторические стили и приемы. Следующая задача, которая стоит перед российским дизайном, — найти себя. В наших интерьерах нет самобытности. Копировать научились, надо, наконец, сказать свое слово».

2004



ПРОЕКТ

Квартира в Москве

ДЕКОРАТОР

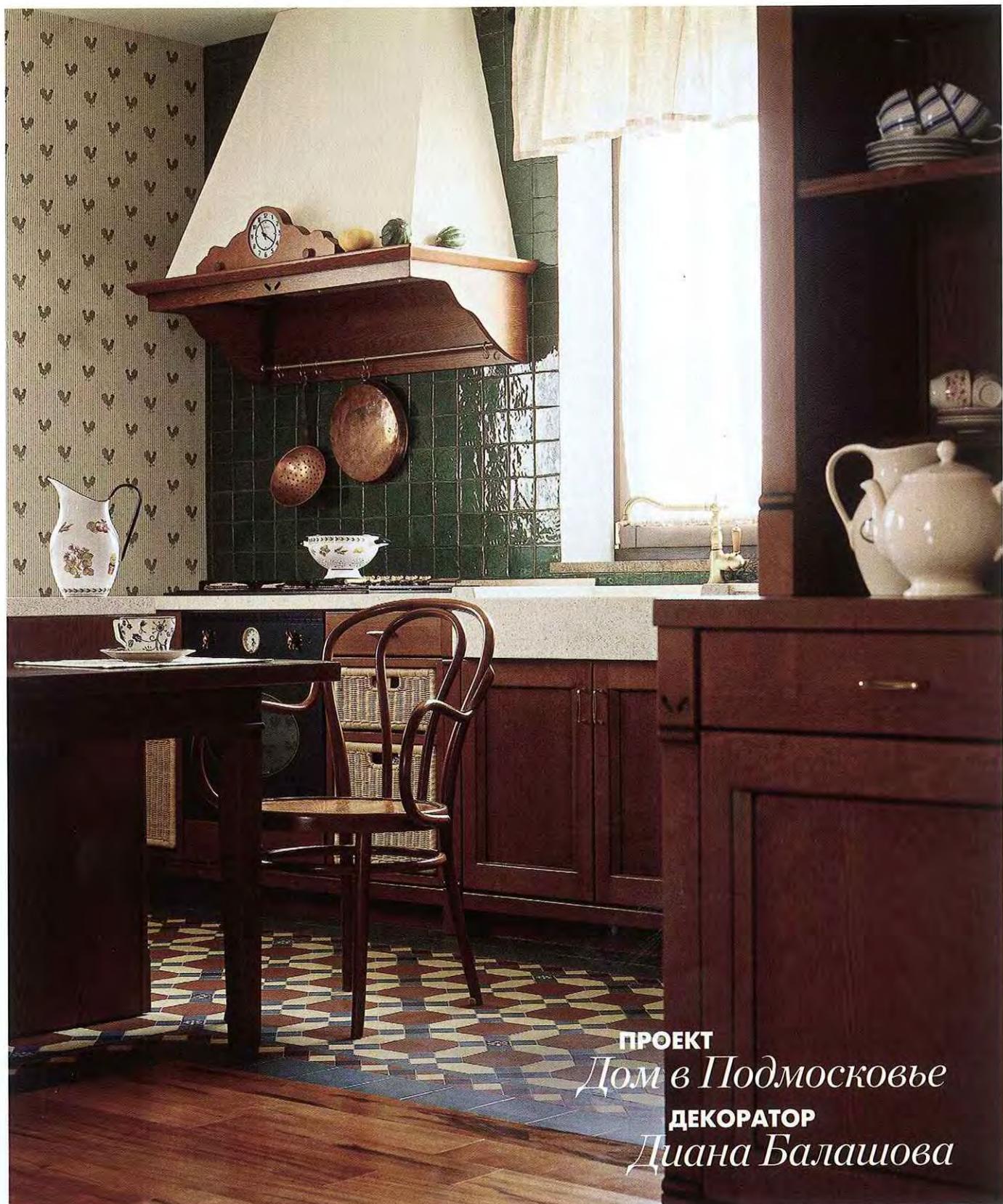
Диана Балашова

Тяжелые портьеры из бархата с золотыми кистями запросто уживаются здесь с прозрачным пластиком.



НА СТРАНИЦЕ
СЛЕВА В октябре
2004 года обложку
ELLE ДЕКОР впервые
украсил кадр из рус-
ского интерьера!
Со временем это
станет традицией.

НА ЭТОЙ СТРАНИ-
ЦЕ Заказчику нужен
был интерьер не для
будней, а для праздни-
ков — фантазия на тему
томных салонов роко-
ко. Место, где можно
пуститься во все тяжкие.



ПРОЕКТ

Дом в Подмосковье

ДЕКОРАТОР

Диана Балашова

НА СТРАНИЦЕ СЛЕВА В проектах Назимовой всегда мягкий свет, теплые цвета и ощущение, что под ногами ворсистый ковер (даже когда пол выложен камнем, как у Малининых в столовой).

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Потолки с деревянными балками, обои, медь, темное дерево и большая рустичная кухня — стиль кантири идеально подходит для загородного дома большой семьи.

**ПРОЕКТ***Квартира в Москве***АРХИТЕКТОРЫ***Александр Эрман и Олег Клодт*

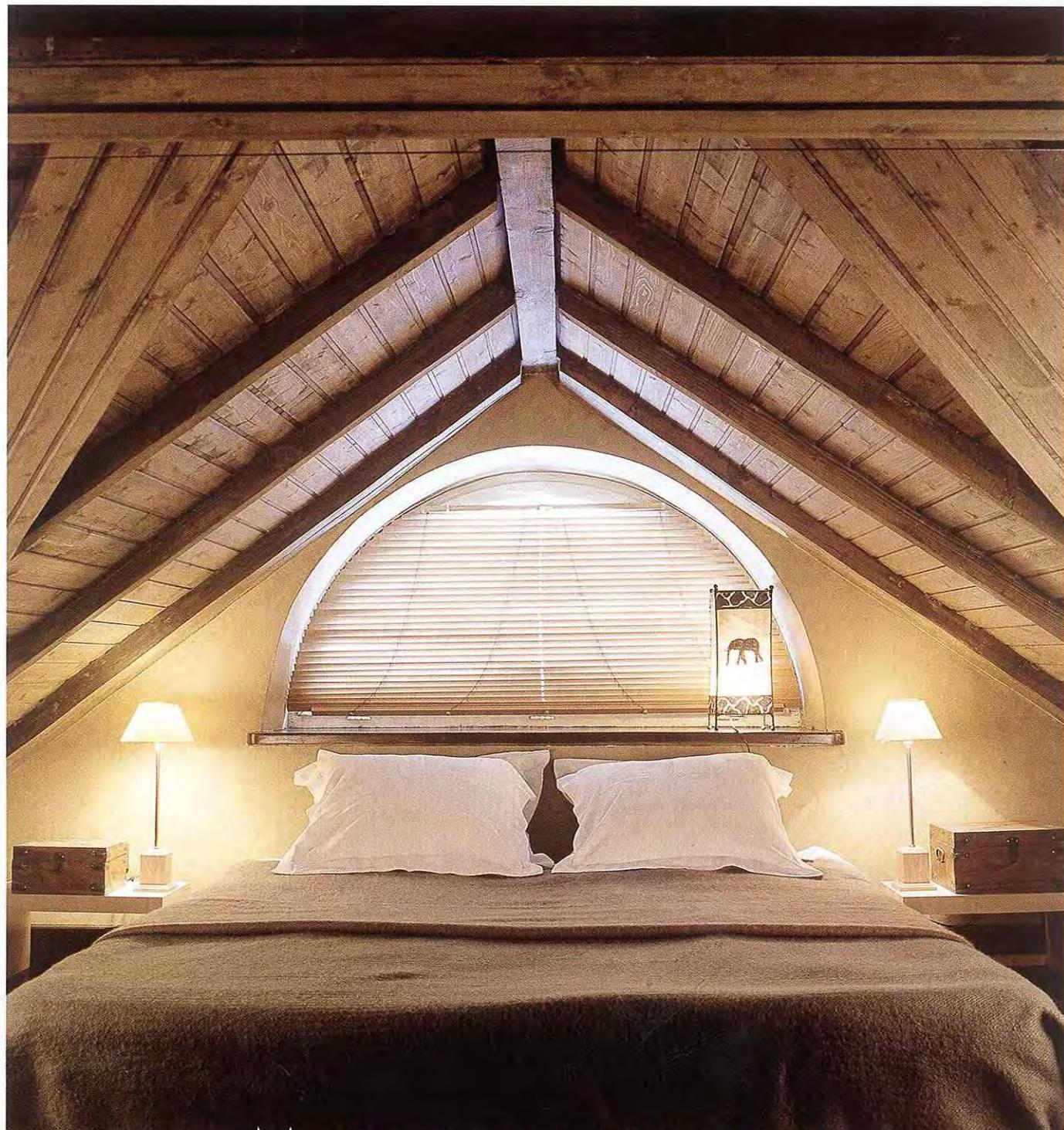
«Интерьер получился довольно богемным и немного мутноватым, одним словом — декаданс». Александр Эрман

НА СТРАНИЦЕ СЛЕВА Создать классический интерьер в типовом доме из соснового бруса — задача не из легких. Но Веронике Блумгрен это удалось.

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Почти все коммуникации выведены наружу, исполняя роль своеобразного декора в этом скромном пространстве.

ПРОЕКТ
Дом в Подмосковье
ДЕКОРАТОР И ВЛАДЕЛИЦА
Ирина Глик





«Мой дом — это креативный полигон. Я все время что-то меняю и перекрашиваю». Ирина Глик

НА СТРАНИЦЕ СЛЕВА Во всех комнатах узнаваемые светильники из интерьерного бутика «Геометрия» — любимого детища декоратора.

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Отделка из вагонки приняла благородный вид после того, как декоратор закрыла стыки накладными рейками и тонировала дерево.